



Welcome to the world of TEAM CUISINE

Onlineshop: www.team-cuisine.com

DE Amazon: www.team-cuisine.com/AmazonDE

EN Amazon: www.team-cuisine.com/AmazonEN

FR Amazon: www.team-cuisine.com/AmazonFR

IT Amazon: www.team-cuisine.com/AmazonIT

ES Amazon: www.team-cuisine.com/AmazonES

Customer service: service-eu@team-cuisine.com

Distributing company:

MFW Concept 2 Delivery GmbH
Prinz-Eugen-Straße 17
4020 Linz
Austria

DE: Bitte beachten Sie, dass diese Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das unter „Kundenservice“ genannte Service-Center.

EN: Please note that this address is not a service address. Please first contact the service centre specified under "Customer service".

FR: Attention ! Cette adresse n'est pas une adresse de service. Contactez d'abord le centre de service cité comme « Service après-vente ».

IT: BSi tenga presente che questo indirizzo non è un indirizzo di assistenza. Rivolgersi innanzitutto al centro di assistenza indicato alla voce "Servizio clienti".

ES: Tenga en cuenta que esta dirección no es la dirección del servicio técnico. Póngase en contacto primero con la dirección del servicio técnico mencionada en "Servicio al cliente".

DE SOUS-VIDE ISOLATIONSKUGELN Produktinformation

Verwendungszweck und Produkteigenschaften

- Die Sous-Vide Isolationsskugeln sind für die Verwendung mit dem Sousvide Stick TC-002-001 vorgesehen.
- Sie werden auf die Wasseroberfläche gegeben, um beim Sous-vide Garen im offenen Gefäß den Wasser- und den Wärmeverlust zu reduzieren.
- Lieferumfang: 250 Isolationsskugeln (Durchmesser ca. 20 mm) inkl. Aufbewahrungsbeutel
- Hitzebeständigkeit: bis 90 °C (auf dem Wasser schwimmend)
- Material: PP (Polypropylen)

GEFAHR für Kinder unter 36 Monaten und Haustiere

- Halten Sie die Sous-vide Isolationsskugeln von Kindern unter 36 Monaten und Haustieren fern! Die Isolationsskugeln sind verschluckbare Kleinteile.
- Halten Sie auch den Aufbewahrungsbeutel von Kindern unter 36 Monaten fern. Die Kordel könnte sich um den Hals des Kindes schlingen.

GEFAHR von Verletzungen durch Verbrennen

- Vermeiden Sie beim Hinzugeben und Herausholen der Isolationsskugeln heiße Wasserspritzer und den Kontakt mit heißem Wasser.

WARNUNG vor Sachschäden

- Halten Sie die Isolationsskugeln von heißen Gegenständen über 100 °C, wie z. B. einer heißen Herdplatte, fern.

Verwenden

HINWEIS: Kalkulieren Sie ein, dass durch das Zugeben der Isolationsskugeln der Wasserstand im Gefäß etwas steigt.

- Vor dem Aufheizen: Geben Sie so viele Isolationsskugeln in das Wasserbad, dass die Oberfläche mit einer Schicht vollständig bedeckt ist.
- Nach dem Sous-vide Garen: Lassen Sie das Wasser abkühlen, bevor Sie die Isolationsskugeln entnehmen. Oder verwenden Sie eine Suppenkelle o. Ä. zum Herausnehmen.

Reinigen und Aufbewahren

- Spülen Sie die Isolationsskugeln mit klarem Leitungswasser ab.
- Bei Bedarf können die Isolationsskugeln auch in mildem Spülwasser gereinigt werden. Spülen Sie hinterher mit klarem Wasser nach.
- Lassen Sie die Isolationsskugeln vollständig trocknen, bevor Sie diese zum Aufbewahren in den Aufbewahrungsbeutel geben.

Entsorgen

- Wenn Sie das Produkt oder die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

EN SOUS-VIDE INSULATION BALLS Product information

Usage and product properties

- The sous-vide insulation balls are to be used in conjunction with the sous-vide stick TC-002-001.
- They are placed on the water surface, in order to reduce the loss of water and heat whilst sous-vide cooking in an open container.
- Items supplied: 250 insulation balls (average diameter approx. 20 mm) including storage bag
- Heat resistance: up to 90 °C (floating in the water)
- Material: PP (Polypropylene)

DANGER for children under 36 Months and pets

- Keep the sous-vide insulation balls away from children under 36 months and pets! The insulation balls are swallowable small parts.
- Keep the storage bag also away from children under 36 months. The cord may wrap around a child's throat.

DANGER! Risk of injury through burning

- Avoid splashes of hot water when adding and removing the insulation balls and avoid contact with hot water.

WARNING! Risk of material damage

- Keep the insulation balls away from objects over 100 °C, such as a hot plate.

Use

NOTE: take into account that the water level in the container will raise somewhat when the insulation balls are added.

- Before heating up: place as many insulation balls into the water bath, so that the surface is completely covered with one layer.
- After sous-vide cooking: let the water cool down, before you take out the insulation balls. Or use a ladle or similar to take them out.

Cleaning and storage

- Rinse the insulation balls with clean tap water.
- If required, the insulation balls may be cleaned in mild dishwater. Rinse them with clean water afterwards.
- Let the insulation balls dry completely before storing them in the storage bag.

Disposal

- If you would like to dispose of the product or the packaging, make sure you comply with the environmental regulations available in your country.

Fins d'utilisation et caractéristiques du produit

- Les boules d'isolement sous vide sont destinées à une utilisation avec le stick de mise sous vide TC-002-001 .
- Elles sont placées à la surface de l'eau pour réduire la perte d'eau et la perte de chaleur lors de la cuisson sous vide .
- Éléments livrés : 250 boules d'isolement (diamètre env. 20 mm) y compris trousse de rangement
- Résistance à la chaleur : jusqu'à 90 °C (flottant sur l'eau)
- Matériau: PP (polypropylène)

DANGER pour les enfants de moins de 36 mois et les animaux domestiques

- Conservez les sphères d'isolement sous-vide hors de portée des enfants de moins de 36 mois et des animaux domestiques ! Les boules d'isolement sont des petits éléments pouvant être avalés.
- Tenez aussi la trousse de rangement hors de portée des enfants de moins de 36 mois. Le cordon pourrait s'enrouler autour du cou d'un enfant.

DANGER ! Risque de brûlures

- Lorsque vous placez les boules d'isolement dans l'eau très chaude et les en sortez, évitez les projections d'eau brûlante et le contact avec celle-ci

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels

- Tenez les boules d'isolement à l'écart d'objets très chauds à plus de 100 °C, tels qu'une plaque de cuisson très chaude.

Utilisation

REMARQUE: tenez compte du fait que le niveau de remplissage du récipient s'élève un peu lorsque vous placez les boules d'isolement dans l'eau.

- Avant le préchauffage : placez autant de boules d'isolement dans le bain marie qu'il en faut pour former une couche recouvrant entièrement la surface.
- Après la cuisson sous vide : laissez l'eau refroidir avant de retirer les boules d'isolement. Ou utilisez une louche ou un ustensile similaire pour les retirer.

Nettoyage et rangement

- Lavez les boules d'isolement à l'eau du robinet claire.
- Si besoin, les boules d'isolement peuvent aussi être nettoyées dans de l'eau de vaisselle non agressive. Rincez ensuite à l'eau claire.
- Laissez les boules d'isolement sécher complètement avant de les ranger dans la trousse de rangement.

Élimination

- Si vous souhaitez éliminer le produit ou l'emballage, respectez les prescriptions environnementales correspondantes de votre pays.

Scopo di utilizzo e proprietà del prodotto

- Le palline isolanti per cottura sous-vide sono destinate all'uso con il sousvide stick TC-002-001 .
- Vengono aggiunte alla superficie dell'acqua per ridurre la perdita d'acqua e la dispersione termica nella cottura sous-vide in recipiente aperto.
- Materiale in dotazione: 250 palline isolanti (diametro circa 20 mm) con borsa
- Resistenza al calore: fino a 90 °C (galleggianti sull'acqua)
- Materiale: PP (polipropilene)

PERICOLO per i bambini sotto i 36 mesi e gli animali domestici

- Tenere le sfere di isolamento sous-vide lontano dai bambini sotto i 36 mesi e dagli animali domestici. Le palline isolanti sono minuteria ingeribile.
- Mantenere anche la borsa fuori della portata dei bambini di età inferiore ai 36 mesi. Il cordoncino potrebbe avvolgersi intorno al collo del bambino.

PERICOLO di lesioni da ustione

- Quando si aggiungono e si prelevano le palline isolanti, evitare gli schizzi d'acqua bollente e il contatto con l'acqua bollente.

AVVERTENZA: rischio di danni materiali

- Tenere lontane le palline isolanti da oggetti di temperatura superiore a 100 °C, ad es. un fornello rovente.

Utilizzo

NOTA: si tenga presente che l'aggiunta delle palline isolanti provoca un leggero aumento del livello dell'acqua.

- Prima del riscaldamento: aggiungere al bagnomaria una quantità di palline isolanti sufficiente a coprire completamente la superficie con uno strato.
- Dopo la cottura sous-vide: lasciar raffreddare l'acqua prima di prelevare le palline isolanti. In alternativa si può usare un mestolo o simile.

Pulizia e conservazione

- Sciacquare le palline isolanti con acqua di rubinetto pulita.
- Se necessario, si possono anche pulire le palline isolanti in acqua di rigovernatura con detergente non aggressivo. Risciacquare con acqua pulita.
- Fare asciugare completamente le palline isolanti prima di conservarle nella borsa.

Smaltimento

- Smaltire il prodotto o la confezione nel rispetto delle normative ambientali vigenti nel proprio paese.

Concepto y características del producto

- Las bolas de aislamiento sous-vide están concebidas para su uso con la varilla de sous-vide TC-002-001 .
- Estas se colocan en la superficie del agua para reducir la pérdida de agua y calor durante la cocción sous-vide en un recipiente abierto.
- Volumen de suministro: 250 bolas de aislamiento (diámetro aprox. 20 mm) incl. bolsa de almacenamiento
- Resistencia al calor: hasta 90 °C (flotando en el agua)
- Material: PP (polipropileno)

PELIGRO para niños menores de 36 meses y animales domésticos

- Mantenga las esferas de aislamiento sous-vide fuera del alcance de los niños menores de 36 meses y de los animales domésticos. Las bolas de aislamiento son piezas pequeñas que pueden ser ingeridas.
- Mantenga también la bolsa de almacenamiento fuera del alcance de los niños menores de 36 meses. El cordel podría enrollarse alrededor del cuello del niño.

PELIGRO de lesiones por quemaduras

- Cuando introduzca o extraiga las bolas de aislamiento, evite las salpicaduras de agua caliente o entrar en contacto con el agua caliente.

ADVERTENCIA sobre daños materiales

- Mantenga las bolas de aislamiento alejadas de los objetos calientes con una temperatura superior a 100 °C, como p. ej., una placa de cocina caliente.

Uso

NOTA: tenga en cuenta que al añadir las bolas de aislamiento el nivel de agua en el recipiente aumenta ligeramente.

- Antes del calentamiento: introduzca un número suficiente de bolas de aislamiento en el baño María que permita cubrir la superficie completamente con una capa.
- Una vez terminada la cocción sous-vide: deje que el agua se enfríe antes de extraer las bolas de aislamiento. O utilice un cucharón de sopa u otro objeto similar para sacarlas.

Limpieza y conservación

- Enjuague las bolas de aislamiento con agua del grifo limpia.
- Si es necesario, las bolas de aislamiento también pueden lavarse en agua de lavado suave. Enjuague a continuación con agua limpia.
- Deje que las bolas de aislamiento se sequen por completo antes de guardarlas en la bolsa de almacenamiento.

Disposal

- Cuando quiera eliminar el producto o el embalaje, siga las correspondientes normas de protección medioambiental vigentes en su país.